

Homa

EN: ELECTRIC CLOTHES DRYER | Instruction Manual
DE: ELEKTRISCHER WÄSCHETROCKNER | Gebrauchsanweisung
BG: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СУШИЛНИК | Инструкции за работа
МК: ЕЛЕКТРИЧНА СУШАРА | Упатство за употреба
GR: ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΠΛΩΣΤΡΑ | Εγχειρίδιο λειτουργιών
AL: THARËS ELEKTRIK | Instruksione për punën

ПРОИЗВОДИТЕЛ И ВНОСИТЕЛ:

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

MANUFACTURER AND IMPORTER:

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov blvd., 1836, Sofia, Bulgaria
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



EN: The symbol means that the product should not be disposed of with household waste in order to avoid environmental contamination and human injury. Take the appliance to a specialist recycling center for electrical appliances. / DE: Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, um Umweltverschmutzung und Verletzungen zu vermeiden. Bringen Sie das Gerät zu einem spezialisiertem Recyclingzentrum für Elektrogeräte. / BG: Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / МК: Овој симбол означува дека производот не треба да се фрла како отпад од домаќинство за да се избегне загадување на животната средина и телесни повреди. Однесете го апаратот во специјализиран центар за рециклирање на електрични уреди. / GR: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος και ο τραυματισμός ανθρώπων. Πηγαίστε τη συσκευή σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών. / AL: Ky simbol do të thotë se produkti nuk duhet të hidhet me mbeturina të tjera shtëpiake për të shmangur ndotjen e mjedisit dhe lëndimin e njerëzve. Shpini aparatin në një qendër të riciklimit të specializuar për aparate elektrike.



Model: HCD-1355
230 W / 230 V / 50 Hz



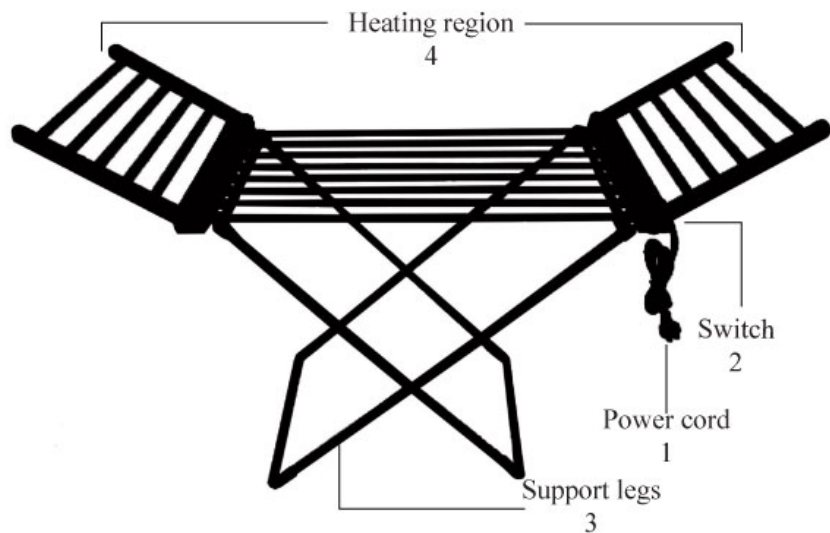
EN: Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference. / **DE:** Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. / **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **МК:** Прочитайте го упатството за употреба пред да го користите апаратот првпат и чувајте го за употреба во иднина. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. / **AL:** Ju lutemi lexoni instruksioni për përdorimin para se të përdorni aparatin për herë të parë dhe e ruani për referencë në të ardhmen.

Before using this product, please read the following instructions carefully and keep for future reference.

1. Warning

1. This product should be installed and placed away from the shower, bath, or any area which could cause water damage.
2. Upon opening, if the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. This appliance can be used by children aged from 148 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
 - Children should not play with the appliance, this is not a toy.
 - Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.
 - This appliance is intended only for drying textiles washed in water.
4. Only use to dry Washable textiles, Silk fabric is prohibited to dry.
5. After being on for 5 minutes, the Heating Region temperature remains constant at 45-50 degrees.
6. Do not use to dry textiles which become marked or damaged to direct heat contact.
7. To conserve energy and use the heated ainer safely, please wring out your clothes before placing on the heated ainer.
8. The heated ainer should only be connected to power source compatible with the voltage stated.
9. Do not use the heated ainer if the heating pipes or any other part are damaged.
10. Your heated ainer comes equipped with a standard plug.
11. If the power cord needs repairing, the heated ainer must be completely disconnected from the power supply.

2 Components and Functions



Trajtimi i drejt si mbeturinë



Kjo shenj tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet së bashku me mbeturinat e zakonshme urbane në territorin e BE. Për të parandaluar ndotjen eventuale të ambientit dhe rrezikun për shëndetin e njeriut nga hedhja e pakontrolluar të mbeturinave i ricikloni në mënyrë të përshtatshme për të pasur mundësi për t'u përdorur si materiale prodhimi. Për të kthyer aparatit përdorni sistemin për mbledhjen dhe kthimin e aparateve të vjetra elektrike ose lidhuni me tregtarin nga të cilin e keni blerë. Ai mund ta marrë produktin për riciklim të parrezikshëm për ambientin.

5. Garancia

Prodhuesi siguron garanci për aparatit në përputhje me legjislacionin e vendit në të cilin banon klienti, nga data e blerjes së aparatit nga konsumatori i fundit.

Garancia mbulon vetëm defekte tek materiali dhe prodhimi.

Riparimet e garancisë mund të kryhen vetëm nga një qendër e autorizuar. Kur bëhen pretendime brenda afatit të garancisë duhet të paraqitet dëftesa e arkës (me datën e blerjes).

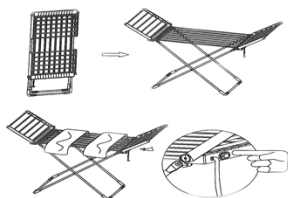
Shërbimi i garancisë nuk aplikohet në rastet kur:

- Konsumim normal dhe grisja
- Përdorimi i pa drejtë, për shembull mbingarkesa e pajisjes, përdorimi i pjesëve të paaprovuara.
- Përdorimi i forcës, dëmtime të shkaktuara nga ndërhyrje të jashtme.
- Dëmtime të shkaktuara në raste të mosrespektimit të udhëzimeve për përdorimit për shembull lidhja me një ushqim elektrik me tension të papërshtatshëm ose papërshtatshmëri me udhëzimet për instalimin
- Aparate pjesërisht, ose plotësisht të shpërbëra

| Pozicionet | Përshkrim i pjesëve | Funksionet |
|------------|--------------------------|---|
| 1 | Kabloja ushqyese | Për lidhjen ndaj rrjetit elektrik shtëpiak. |
| 2 | Ndërçelës për tak./stak. | Takon dhe stakon tharësen elektrike. |
| 3 | Këmbëza mbështetëse | Për të mbajtur tharësen elektrike. |
| 4 | Sipërfaqja ngrohëse | Sipërfaqe që përdoret për tharjen e rrobave |

3. Udhëzime për përdorimin e produktit

- Kur përdorni tharësen elektrike ndiqni udhëzimet e përshkruara këtu për të garantuar një punë të parrezikshme dhe e sigurt.
- Hapni këmbëzat mbështetëse sipas e treguara në figurën më poshtë. Pas vendosjen e tharësen elektrike mbi një dyshe me të qëndrueshme, shtypni ndërçelësin për të lëshuar në punë tharësen elektrike.
- Pas mbarimit të punës me tharësen hiqni spinën nga rrjeti elektrik dhe mblidhni këmbëzat mbështetëse për ta vendosur dhe ruajtur në një vend të përshtatshëm.



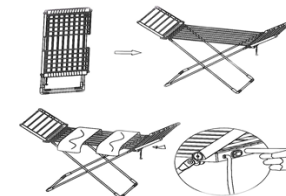
4. Pastrimin e tharësen elektrike për rroba

- Para pastrimit të tharësen elektrike për rroba ajo duhet të jetë e këputur nga rrjeti ushqyes elektrik dhe sipërfaqet ngrohëse duhet të ftohen.
- Mos e zhytni çfarëdo pjesë të tharësen elektrike në ujë
- Fshihni tharësen elektrike me një leckë të njomur dhe pas kësaj përdorni një pëlthurë të but për ta tharë. Vërejtje: Asnjëherë mos përdorni sfungjer me sipërfaqe të ashpra të pastrimit ose mjete të tjera pastrimi që përmbajnë grimca metalike për pastrimin e brinjave.
- Para përdorimit përsëri të pajisjes kontrolloni nëse kabloja ushqyese dhe spina janë plotësisht të thara.

| Item | Part description | Function |
|------|------------------|--------------------------------------|
| 1 | Power Cord | To connect to your home power supply |
| 2 | Switch button | Turns the heated airer on and off |
| 3 | Support legs | The stand base for the heated airer |
| 4 | Heating region | The area to be used to dry clothes. |

3. Product use instructions

- When using the heated airer, please refer to these safety instructions.
- Open out the support legs as shown in the images below. After placing on a stable floor, turn on the Switch button to activate the heater airer.
- Once you have finished using the heated airer, unplug from the power source and fold the support legs & wings for easy storage.



4. How to clean the electric clothes dryer

- Before cleaning, the heater airer must be disconnected from the power source & the heating region allowed to cool down.
- Do not immerse any part of the heater airer in water.
- Wipe the heater airer down a damp cloth, then use a soft cloth to dry the heater airer. Note: Never use metal balls or scourers to clean the racks.
- Ensure the power cord and plug are completely dry before using again.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

5. Warranty Information

The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, starting from the date on which the appliance is sold to the end user.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service center. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

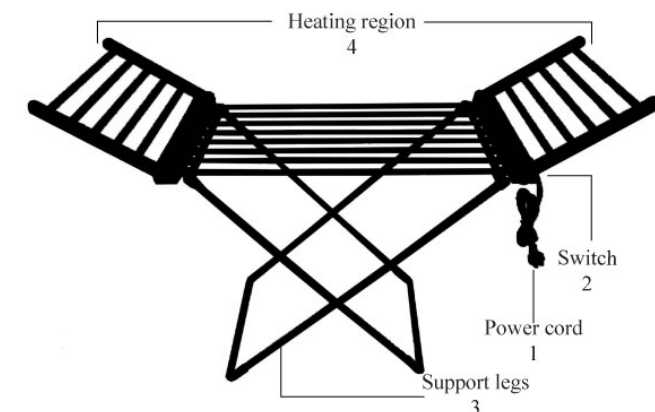
- Normal wear and tear
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
- Use of force, damage caused by external influences
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions
- Partially or completely dismantled appliances

Para përdorimit të këtij produkti lexoni me vëmendje udhëzimet që vijojnë dhe i ruani për konsultim në të ardhmen.

1. Paralajmërim

1. Ky produkt duhet të vendoset larg dushit, vaskës etj, ku mund të priset nga uji.
2. Gjatë heqjes nga paketimi nëse kabloja ushqyese është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjent i tij të shërbimit, ose persona me kualifikim të ngjashëm, për të shmangur rreziqet.
3. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë me moshë mbi 18 vjeç, ose nga persona me mundësi të kufizuara fizike, shqisore ose mentale, ose të tilla që nuk kanë përvojë dhe njohuri duke i mbikëqyrur, ose janë të instrutuara në lidhje me sigurinë e përdorimit të pajisjes dhe rreziqet e lidhura me ajo.
 - Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen me qenë se ajo nuk është lodër.
 - Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijë nëse nuk mbikëqyren.
 - Kjo pajisje është vetëm për tharjen e materialeve prej tekstitil të lara në ujë.
4. E përdorni vetëm për tharjen e materialeve prej tekstitil që mund të lahen. Ndalohet tharja e pëlhurave prej mëndafshit.
5. 5 minuta pas lëshimit në punë të pajisjes temperatura e sipërfaqes së ngrohur arrij 45-50 gradë dhe mbetet në vazhdim e tillë deri ndërprerjen e të punuarit.
6. Mos e përdorni për tharjen e materialeve tekstile që lëshojnë gjurmë ose prishen në kontakt me sende të ngrohura.
7. Për të kursyer energji elektrike dhe për një punë të sigurt të tharësës elektrike shtridhni rrobat e lara para vendosjes së tyre mbi tharësen.
8. Tharësja elektrike duhet të kontaktohet vetëm me burim elektrik, tensioni i të cilit i përgjigjet atij të treguar për pajisjen.
9. Mos e përdorni tharësen elektrike nëse brinjat ngrohëse ose ndonjë pjesë tjetër nga ajo janë të dëmtuara.
10. Tharësja elektrike suaj është pajisur me një spinë standarde.
11. Nëse kabloja ushqyese nevojitet nga riparim, tharësja elektrike duhet plotësisht të jetë e këputur nga rrjeti ushqyes elektrik.

2. Pjesët përbërëse dhe funksionet



Правилно третирање како отпад



Оваа ознака значи, дека овој производ, на територијата на ЕУ, не треба да биде исфрлен со вообичаените домашни отпадоци. За да спречите можна закана за животната средина или по човечкото здравје од неконтролирано исфрлање на отпадоци, за материалните ресурси да можат да се употребат повторно, рециклирајте ги на соодветен начин. За враќање на уредот употребете го системот за собирање и враќање на стари електрични уреди или поврзете се со трговецот од кој сте го купиле производот. Тој може да го земе продуктот за рециклирање кое е безбедно за средината.

5. Гаранција

Производителот обезбедува гаранција за производот соодветно на законодавството на земјата, во која живее клиентот, од датата на купување на производот од крајниот корисник.

Гаранцијата ги покрива само дефектите во материјалот и изработката.

Гаранциските поправки можат да бидат извршувани само од овластен сервисен центар. Кога се поднесе барање во гаранцискиот рок, треба да биде доставена оригиналната фискална сметка (со датум на купување).

Гарантниот сервис не се применува во случаи на:

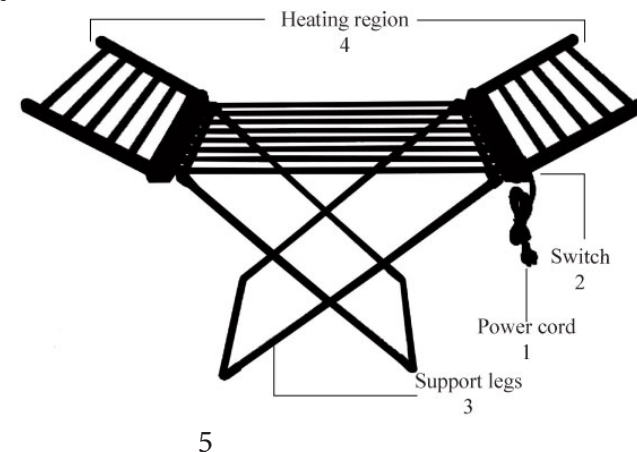
- Нормално абење и кинење
- Неправилна употреба, напр. преоптоварување на уредот, употреба на неodobрени додатоци
- Употреба на сила, повреда причинета од надворешни влијанија
- Повреда, причинета од неспазување на инструкциите во прирачникот за употреба, напр. поврзување со несоодветно напојување или несоодветност со инструкциите за инсталација.
- Делумно или целосно расформирани производи.

Преди да използвате този продукт, прочетете внимателно следващите инструкции и ги запазете за бъдещи справки.

1. Предупреждение

1. Този продукт трябва да бъде разположен на място далеч от душ, вана и други, където би могло да бъде повреден от вода.
2. При разопаковането, ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервисен агент или лица с подобна квалификация, за да избегнете опасности.
3. Този уред може да бъде използван от деца над 18 годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или ментални възможности или такива, които нямат опит и познания под наблюдението или ако са инструктирани по отношение на безопасността при употребата на уреда и опасностите, свързани с нея.
 - Децата не трябва да си играят с уреда, тъй като той не е играчка.
 - Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, ако не бъдат наблюдавани.
 - Този уред е предназначен само за сушене на изделия от текстилни материи, изпрани във вода.
4. Използвайте за сушене само на текстилни материи, които могат да бъдат прани. Забранено е сушенето на копринени тъкани.
5. 5 минути след включване на уреда, температурата на нагриващата се площ достига 45-50 градуса и остава постоянна до изключването му.
6. Не използвайте за сушене на текстилни материи, на които остават следи или се повреждат при пряк контакт със затоплени предмети.
7. За целите на спестяване на енергия и за безопасната употреба на електрическият сушилник, изстискайте изпраните дрехи, преди да ги поставите на сушилника.
8. Електрическият сушилник трябва да бъде включван само към източник на захранване, чието напрежение съответства на посоченото на уреда.
9. Не използвайте електрическият сушилник, ако нагриващите се ребра или някоя друга част от него е повредена.
10. Вашият електрически сушилник е снабден със стандартен щепсел.
11. Ако захранващият кабел се нуждае от поправка, електрическият сушилник трябва да бъде напълно изключен от захранването.

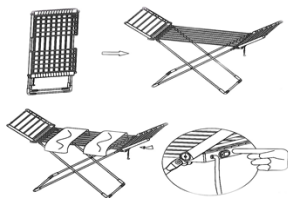
2. Компоненти и функции



| Поз. | Описание на частите | Функция |
|------|-----------------------------|--|
| 1 | Захранващ кабел | За свързване към домашната електрическа мрежа |
| 2 | Превключвател за вкл./изкл. | Включва и изключва електрическия сушилник |
| 3 | Опорни крака | Стойка на електрическия сушилник |
| 4 | Нагревателна площ | Площта, която ще се използва за сушене на дрехите. |

3. Указания за използване на продукта

1. Когато използвате електрическия сушилник, следвайте дадените тук инструкции за обезпечаване на безопасната работа.
2. Разтворете опорните крака, както е показано на изображенията по-долу. След разполагане на електрическия сушилник върху стабилен под, натиснете превключвателя, за да включите и активирате електрическия сушилник.
3. След като завършите работата си със сушилника, изключете щепсела от електрическата мрежа и сгънете опорните крака, за да го приберете и съхранявате полесно.



4. Почистване на електрическия сушилник за дрехи

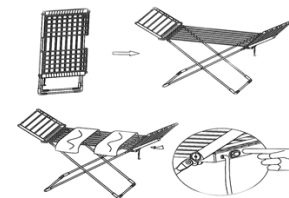
1. Преди почистване електрическия сушилник за дрехи трябва да бъде изключен от захранване и нагряващата се площ трябва да бъде оставена за истине.
2. Не потапяйте която и да е част от електрическия сушилник във вода.
3. Изтрийте електрическия сушилник с влажна кърпа, след това използвайте мека кърпа за подсушаването му. Забележка: Никога не използвайте гъби с груба почистваща повърхност или други средства за почистване, съдържащи метални частици, за почистването на ребрата.
4. Преди да използвате отново уреда, проверете дали захранващият кабел и щепселът са напълно сухи.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или ментални възможности или лица, които нямат достатъчно опит и познания, освен ако не са наблюдавани или ако не са инструктирани от лицето, отговорно за тяхната безопасност, по отношение на употребата на уреда. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те няма да ползват уреда за игра.

| Поз | Опис на деловите | Функција |
|-----|--------------------------|--|
| 1 | Напоен кабел | За поврзување на домашната електрична мрежа |
| 2 | Прекинувач за вкл./изкл. | Го вклучува и исклучува електричниот сушилник |
| 3 | Потпорни нозе | Потпирач на електричниот сушилник |
| 4 | Површина за загревање | Површина, која ќе се употребува за сушење на облеката. |

3. Инструкции за употреба на производот

1. Кога го употребувате електричниот сушилник, следете ги дадените инструкциите за обезбедување на безбедна работа.
2. Раширете ги потпорните нозе, како што е показано на сликите подолу. После поставување на електричниот сушилник врз стабилен под, за да го вклучите и активирате електричниот сушилник, натиснете го прекинувачот.
3. Откако ќе ја завршите работата со сушилникот, за да го приберете и чувате полесно, исклучете го приклучокот од електричната мрежа и склопете ги потпорните нозе.



4. Чистење на електричниот сушилник за облека

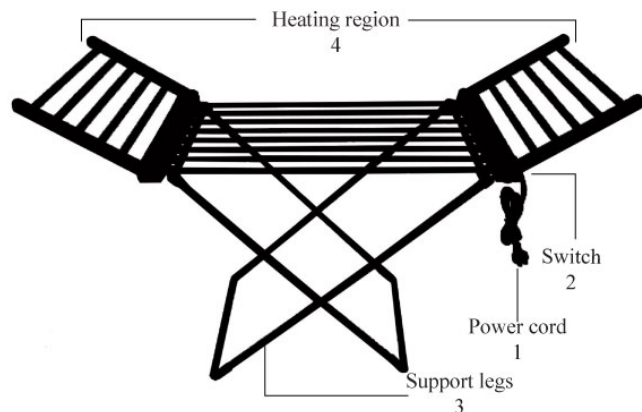
1. Пред чистење на електричниот сушилник за облека, тој треба да биде исклучен од напојување, а површината која се загрева треба да се остави да се олади.
2. Не го натупувајте било кој дел од електричниот сушилник во вода.
3. Избришете го електричниот сушилник со влажна крпа, после тоа, употребете мека крпа за негово потсушување. Напомена: Никога не употребувајте сунѓери со груба површина за чистење или други средства за чистење, кои содржат метални честички, за чистење на ребрата.
4. Пред повторно да го употребете производот, проверете дали напојниот кабел и приклучокот се напълно суви.

Пред да го употребите овој производ, прочитајте ги внимателно следниве инструкции и зачувајте ги за идна употреба.

1. Предупредување

1. Овој производ треба да биде поставен на место подалеку од туш, када и друго, каде што би можел да биде оштетен од вода.
2. При распакувањето, ако напојниот кабел е оштетен, за да се избегнат опасности, тој треба да биде заменет од производителот, од негов сервисен агент или лица со потребна квалификација.
3. Овој производ може да биде употребуван од деца над 18 годишна возраст и лица со намалени физички, сензорни или ментални можности, или такви кои немаат искуство и познавања но под надзор или ако се обучувани по однос на безбедноста во употребата на производот и опасностите, поврзани со неа.
 - Децата не треба да си играат со производот, бидејќи тој не е играчка.
 - Чистењето и одржувањето на производот не треба да се вршат од деца, ако тие не се надгледувани.
 - Овој производ е наменет само за сушење на производи од текстилни материи, кои се испрани во вода.
4. Употребувајте го за сушење само на текстилни материи, кои можат да се испрат. Забрането е сушење на свилени ткаенини.
5. 5 минути после вклучување на уредот, температурата на површината која се загрева ќе достигне 45-50 степени и таа останува константна до неговото исклучување.
6. Не го употребувајте за сушење на текстилни материи на кои остануваат траги или се повредуваат при директен контакт со затоплени предмети.
7. За целта да се заштеди енергија и заради безбедна употреба на електричниот сушилник, истискајте ја испраната облека пред да ја поставите на сушилникот.
8. Електричниот сушилник треба да биде вклучуван само на извор на напојување, чиј напон е соодветен на означениот на производот.
9. Ако ребрата за загревање или некој друг дел од него е повреден, не го употребувајте електричниот сушилник.
10. Вашиот електричен сушилник е снабден со стандартен приклучок.
11. Ако напојниот кабел има потреба од поправка, електричниот сушилник треба да биде напълно исклучен од напојувањето.

2. Делови и функции



Правилно третиране како отпадък



Тази маркировка означува, че този продукт не трябва да бъде изхвърлян с обичайните битови отпадъци на територията на ЕС. За да предотвратите евентуална заплата за околната среда или човешкото здравје от неконтролируемо изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги по съответния начин, за да могат да се използват повторно материалните ресурси. За да върнете своя уред, използвайте системата за събиране и връщане на стари електроуреди или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Той може да вземе продукта за безопасно за средата рециклирање.

5. Гаранция

Производителот осигурува гаранција на уреда во съответствие со законот на страната, во која живее клиентот, од датата на попукалата на уреда од крајниот потребител.

Гаранцијата покрива само дефекти во материјалот и изработката.

Гаранционните рементии можат да бидат изпльнявани само од оторизиран сервисен център. Когато се отправа претенција во гаранционниот срок, трябва да биде представена оригиналната касова бележка (с датата на попукалата).

Гаранционното обслужване не се прилага во случај на:

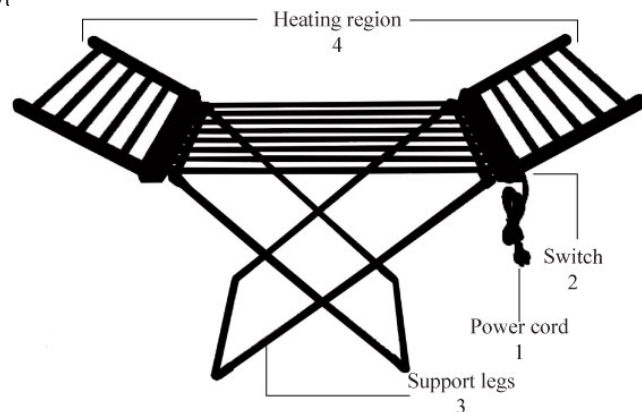
- Нормално износване и скъсване
- Неправилна употреба, напр. претоварване на уреда, употреба на неодобрени приставки
- Употреба на сила, повреда причинена од външни намети
- Повреда, причинена при неспазване на инструкциите во ръководството за употреба, напр. свързване към неподходящо захранващо напрежение или несъответствие со инструкциите за инсталация.
- Частично или напълно разглобени уреди

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

1. Προειδοποίηση

1. Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετείται σε μια θέση μακριά από το ντους, το μπάνιο, κλπ., όπου θα μπορούσε να υποστεί βλάβη από το νερό.
2. Κατά την αποσυσκευασία, εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από πρόσωπο με παρόμοια ειδικευση, για να αποφευχθεί οποιονδήποτε κίνδυνο.
3. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τα παιδιά άνω των 18 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψης εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν έχουν την εποπτεία ή την καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
 - Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή καθώς δεν είναι παιχνίδι.
 - Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά εκτός εάν παρακολουθούνται.
 - Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για την στέγνωμα υφασμάτων προϊόντων που πλύθηκαν με νερό.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο για υφάσματα που μπορούν να πλυθούν. Απαγορεύεται το στέγνωμα μεταξωτών υφασμάτων.
5. 5 λεπτά μετά την ενεργοποίηση της συσκευής, η θερμοκρασία της θερμαινόμενης επιφάνειας φθάνει τους 45-50 βαθμούς και παραμένει σταθερή μέχρι να απενεργοποιηθεί.
6. Μην χρησιμοποιείτε για στέγνωμα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που αφήνουν ίχνη ή καταστρέφονται από την άμεση επαφή με θερμαινόμενα αντικείμενα.
7. Με σκοπό την εξοικονόμηση ενέργειας και την ασφαλή χρήση της ηλεκτρικής απλώστρας, στύψτε τα πλυμένα ρούχα πριν τα τοποθετήσετε στην απλώστρα.
8. Η ηλεκτρική απλώστρα ρούχων πρέπει να συνδέεται μόνο σε μια πηγή τροφοδοσίας, η τάση της οποίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στη συσκευή.
9. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική απλώστρα αν οι θερμαινόμενοι ράβδοι απλώματος ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα της έχουν υποστεί βλάβη.
10. Η ηλεκτρική σας απλώστρα είναι εξοπλισμένη με πρότυπο βύσμα.
11. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας χρειάζεται επιδιόρθωση, η ηλεκτρική απλώστρα θα πρέπει να αποσυνδεθεί πλήρως από την τροφοδοσία ρεύματος.

2. Εξαρτήματα και λειτουργία



Ordnungsgemäße Entsorgung



Diese Markierung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu vermeiden, müssen sie in geeigneter Weise recyceln werden, damit die materiellen Ressourcen wiederverwendet werden können. Um das verwendete Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte die Rücknahme- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt für umweltfreundliches Recycling nehmen.

5. Garantie

Der Hersteller gewährt die Gewährleistung nach den Gesetzen des Wohnsitzes des Kunden mit ab dem Datum, an dem das Gerät an den Endverbraucher verkauft wird.

Die Gewährleistung erstreckt sich nur auf Material- oder Verarbeitungsfehler.

Die Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden. Bei der Geltendmachung einer Gewährleistungsanspruch ist die originelle Kassenzettel (mit Kaufdatum) einzureichen.

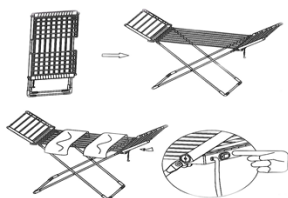
Die Gewährleistung gilt nicht in Fällen von:

- Normale Abnutzung
- Falsche Verwendung, z.B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenen Zubehörteilen

| Pos | Beschreibung der Teile | Funktion |
|-----|------------------------|--|
| 1 | Netzkabel | Für den Anschluss an das elektrische Hausnetz |
| 2 | EIN / AUS-Taste | Schaltet den elektrischen Wäschetrockner ein und aus |
| 3 | FüÙe | Ständer des elektrischen Trockners |
| 4 | Heizbereich | Der Bereich zum Trocknen von Kleidung. |

3. Anweisungen für die Verwendung des Produkts

1. Wenn Sie den elektrischen Trockner benutzen, befolgen Sie die hier gegebenen Anweisungen, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
2. Spreizen Sie die StützfüÙe wie in den folgenden Abbildungen gezeigt. Nachdem Sie den elektrischen Wäschetrockner auf einen stabilen Boden gestellt haben, drücken Sie den Schalter, um den elektrischen Wäschetrockner einzuschalten und zu aktivieren.
3. Nach Abschluss Ihrer Arbeit mit dem Wäschetrockner, den Netzstecker aus der Steckdose herausziehen und die Stützbeine zusammenklappen, um sie leichter zu lagern und aufzubewahren.



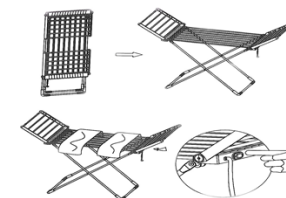
4. Reinigung des elektrischen Wäschetrockners

1. Vor der Reinigung der elektrischen Wäschetrockner von der Stromquelle trennen und die Heizfläche abkühlen lassen.
2. Tauchen Sie keinen Teil des Wäschetrockners ins Wasser.
3. Wischen Sie den Wäschetrockner mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie den mit einem weichen Tuch ab. Hinweis: Verwenden Sie niemals Schwämme mit grober Oberfläche oder andere Mittel mit Metallpartikel zum Reinigen der Rippen.
4. Bevor Sie das Gerät wieder benutzen, überprüfen Sie, ob das Netzkabel und der Stecker vollständig trocken sind.

| Θέση | Περιγραφή των εξαρτημάτων | Λειτουργία |
|------|--|---|
| 1 | Καλώδιο τροφοδοσίας | Για σύνδεση στο οικιακό ηλεκτρικό δίκτυο |
| 2 | Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης. | Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την ηλεκτρική απλώστρα |
| 3 | Πόδια στήριξης | Βάση της ηλεκτρικής απλώστρας |
| 4 | Θερμαινόμενη επιφάνεια | Η επιφάνεια που θα χρησιμοποιηθεί για το στέγνωμα των ρούχων. |

3. Οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος

1. Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική απλώστρα, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται εδώ για να εξασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία.
2. Ξεδιπλώστε τα πόδια στήριξης όπως φαίνεται στις παρακάτω εικόνες. Μετά την τοποθέτηση της ηλεκτρικής απλώστρας σε ένα σταθερό πάτωμα, πατήστε το διακόπτη για να συνδέσετε και να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική θερμαινόμενη απλώστρα.
3. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία σας με την ηλεκτρική θερμαινόμενη απλώστρα, αποσυνδέστε το φις από το δίκτυο τροφοδοσίας ρεύματος και διπλώστε τα πόδια στήριξης για να τη συμμαζέψετε και φυλάξετε πιο εύκολα



4. Καθαρισμός της ηλεκτρικής θερμαινόμενης απλώστρας ρούχων

1. Πριν από τον καθαρισμό η ηλεκτρική θερμαινόμενη απλώστρα ρούχων θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος και η θερμαινόμενη επιφάνεια θα πρέπει να κρυώσει.
2. Μη βυθίζετε κανένα μέρος της ηλεκτρικής απλώστρας στο νερό.
3. Σκουπίστε την ηλεκτρική θερμαινόμενη απλώστρα με ένα υγρό πανί και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να τη στεγνώσετε. Σημείωση: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σφουγγάρια με σκληρή επιφάνεια καθαρισμού ή άλλα μέσα καθαρισμού που περιέχουν σωματίδια μετάλλου για να καθαρίσετε τις μπάρες.
4. Πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε αν το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις είναι εντελώς στεγνά.

Σωστή διάθεση ως απόβλητο



Αυτή η σήμανση σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα συνήθη οικιακά απόβλητα εντός της ΕΕ. Για να αποφευχθεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη αποβλήτων, ανακυκλώστε κατάλληλα για να επαναχρησιμοποιήσετε τους υλικούς πόρους. Για να επιστρέψετε τη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε το σύστημα για τη συλλογή και επιστροφή παλιών συσκευών ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορεί να πάρει το προϊόν για ασφαλές περιβάλλον ανακύκλωσης.

5. Εγγύηση

Ο κατασκευαστής εξασφαλίζει εγγύηση για τη συσκευή σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής από τον τελικό χρήστη.

Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα στο υλικό και στην κατασκευή.

Οι επισκευές εγγύησης μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Όταν κάνετε μια αξίωση κατά τη διάρκεια της εγγύησης πρέπει να υποβληθεί η πρωτότυπη απόδειξη (με την ημερομηνία αγοράς).

Η υπηρεσία εγγύησης δεν ισχύει σε περίπτωση:

- Κανονική φθορά της συσκευής
- Λανθασμένη χρήση, π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής, χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων
- Χρήση πίεσης, ζημιά που προκαλείται από εξωτερικές παρεμβολές
- Ζημιές που προκλήθηκαν από μη τήρηση των οδηγιών στο εγχειρίδιο χρήσης, π.χ. σύνδεση με ακατάλληλη ισχύ τροφοδοσίας ή με συμμόρφωση με τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Μερικώς ή πλήρως αποσυναρμολογημένες συσκευές

Bevor Sie dieses Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen.

1. Warnung

1. Dieses Produkt sollte an einem Ort entfernt von Dusche, Badewanne usw. aufgestellt werden, wo es durch Wasser beschädigt werden könnte.
2. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es durch den Hersteller, Wartungsabteilung oder Fachpersonal ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.
3. Dieses Gerät kann durch Kindern über 18 Jahre und durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder in der Benutzung des Geräts und die Gefahren beim Gebrauch unterwiesen werden.

Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen, denn es ist kein Spielzeug.

Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, wenn sie nicht beaufsichtigt sind.

Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von in Wasser gewaschenen Textilien bestimmt.

4. Nur für Textilien verwenden, die gewaschen werden können. Es ist verboten, Seidenstoffe zu trocknen.

5. 5 Minuten nach dem Einschalten des Gerätes erreicht die Temperatur der Heizfläche 45-50 Grad und bleibt bis zum Ausschalten konstant.

6. Nicht zum Trocknen von Textilien verwenden, die durch direkten Kontakt mit warmen Gegenständen beschädigt werden können.

7. Um Energie zu sparen und den elektrischen Trockner sicher zu benutzen, müssen Sie die Wäsche auswringen, bevor Sie sie auf den Wäschetrockner legen.

8. Der elektrische Wäschetrockner darf nur an eine Stromquelle angeschlossen werden, deren Spannung der auf dem Gerät angegebenen entspricht.

9. Verwenden Sie den elektrischen Trockner nicht, wenn die Heizrippen oder ein anderer Teil davon beschädigt ist.

10. Ihr elektrischer Trockner ist mit einem Standardstecker ausgestattet.

11. Wenn das Netzkabel repariert werden muss, sollte der elektrische Trockner vollständig von der Stromversorgung getrennt werden.

2. Komponenten und Funktionen

